

ZIMA 2024/25

# BUGARSKA

# BANSKO I BOROVEC

SMEŠTAJ + BORAVIŠNA TAKSA

Zimska bajka počinje u ski centru **Borovec**, najstarijem ski centru u Bugarskoj, smeštenom na severnim obroncima najviše planine Balkana – Rili. Na nadmorskoj visini od 1.350 metara, u gustom borovoj šumi, osnovan je krajem 19. veka, kao odmaralište i lovište za potrebe carske porodice. Do 1942. godine nosio je naziv Čamkorija (“borova šuma” na turskom), a danas je jedno od najpopularnijih skijališta u jugoistočnoj Evropi, sa oko 26 idealnih ski staza, 11 žičara, ski liftova, gondolom, kao i sistemom za veštačko osnežavanje. Ovaj planinski centar svojim posetiocima nudi idealne uslove za odmor tokom cele godine. Od Sofije je udaljen oko 75 km. Kao širi kompleks sastoji se od 3 skijališta (ski zone): Sitjakovo na oko 1.300 - 1.600 mnv, Jastrebec je na oko 1.440 – 2.050 mnv i Markudžik je na oko 2.200 - 2.500 mnv. U dva navrata bio je domaćin Svetskog prvenstva u alpskom skijanju, a poznato je da ovaj ski centar poseduje i jednu od najboljih staza za biatlon, na svetu. Svojim sadržajima ski centar Borovec može zadovoljiti svačiji ukus, a kada padne noć zabava ne izostaje.

Ski centar **Bansko** nalazi se na obroncima planine Pirin i predstavlja najpopularniju ski destinaciju u Bugarskoj. Od Sofije je udaljen oko 160km. Jedinstvene i autentične kućice, bogata infrastruktura, nove skijaške staze i liftovi, čine ga jednim od najboljih ski centara u Istočnoj Evropi. Sa svojih 75km ski staza različitih nivoa, Bansko nudi odlične uslove za skijanje, a posetioci mogu uživati u skijanju od decembra do maja. Topovi za veštačko osnežavanje pokrivaju skoro sve staze i daju mogućnost skijanja čak i u toplijim uslovima. Početna stanica žičare nalazi se pored hotela Kempinski, oko 2,5 km od centra grada. Za oko 20 minuta, njom se stiže do ski centra i staza. Turističko odmaralište nalazi se u podnožju ski centra, sa bogatom ponudom smeštaja u hotelima i apartmanima, kao i širokom ponudom wellness sadržaja. Bansko karakteriše i bogat noćni život, pored klubova, diskoteka i pabova tu su i tradicionalne lokalne taverne, poznatije kao Mehane, koje služe tradicionalnu bugarsku kuhinju, gde uz gostoprimstvo domaćina čine dodatnu dopunu dnevnim aktivnostima na snegu.

Program putovanja br. 02 od 01.10.2024.

## **PROGRAM PUTOVANJA:**

**1.dan:** smeštaj u hotel u vreme određeno po hotelskim pravilima.

**2.dan do 7 dan:** boravak u hotelu na bazi izabrane usluge

**Poslednji dan boravka:** napuštanje hotela do vremena određenog po hotelskim pravilima.

**USLOVI PLAĆANJA:** Plaćanje je isključivo u dinarskoj protivvrednosti po srednjem kursu NBS, na dan uplate.

**NAČIN PLAĆANJA:** Celokupan iznos aranžmana do **6 mesečnih rata** za korisnike VISA, AMERICAN EXPRESS i MASTER kreditnih kartica INTESA BANKE ili VISA, MASTER i DINA kreditnih kartica KOMERCIJALNE BANKE - isključivo u agenciji Argus Tours, ili 40% po osobi prilikom rezervacije, a preostali iznos do pune cene aranžmana gotovinski, platnim karticama najkasnije 21 dan pre početka aranžmana ili u **4 jednake mesečne rate** - čekovima građana (deponuju se prilikom rezervacije), bez kamate ili kompletan iznos kreditima kod poslovnih banaka, a na osnovu profakture koja mora biti realizovana u roku od 7 dana od dana izdavanja, a najkasnije 21 dan pre početka aranžmana. Za boravak u intervalu od **24.12.2024.-10.01.2025.** u svim hotelima preostali iznos do pune cene aranžmana se plaća gotovinski ili platnim karticama odmah po potvrdi rezervacije. U slučaju značajnih poremećaja na monetarnom tržištu, cena aranžmana podleže promeni.

**ARANŽMAN OBUHVATA:** Smeštaj u izabranom hotelu, na bazi odabrane usluge u izabranom terminu i boravišnu taksu.

**ARANŽMAN NE OBUHVATA:** vanlinijski prevoz autobusom, međunarodno putno osiguranje, ski usluge, ski pass, božićnu i novogodišnju večeru za period boravka u terminu od 24.12. do 31.12.2024. **koje su obavezne** u nekim smeštajnim kapacitetima gde je definisano cenovnikom i programom putovanja), međunarodno putno osiguranje i druge pakete osiguranja, usluge za koje je predviđena doplata na licu mesta, individualne troškove. **VAŽNO:** Evropska Unija najavljuje aktiviranje sistema ulaska i izlaska u zemlje članice (EES). Sistem elektronske registracije za putovanje u Šengen zonu koji će najverovatnije početi da se primenjuje od **10.11.2024.** godine. Sistem je namenjen svima koji nisu iz EU. Po trenutnim najavama za putovanje u EU ili Šengen zonu, putnici će morati prehodno (pre puta) individualno da se registruju onlajn potpuno besplatno (Biće potrebni osnovni i biometrijski podaci: putni dokument (ime, prezime, datum rođenja itd), biometrijski podaci (otisci prsta, prepoznavanje lica), vreme ulaska i izlaska iz EU i eventualno – podaci o zabrani putovanja – prema trenutnim informacijama), dok datum za ETIAS jos nije preciziran, ali se očekuje da će stupiti na snagu šest meseci kasnije.

## **AUTOBUSKI PREVOZ -** Davalac usluge prevoza DUGA TRAVEL - Beograd

**Vanlinijski prevoz autobusom** (visokopodni ili dabldeker, audio, video opremljenosti, prosečne udobnosti, bez obuhvaćenih usluga pića, hrane i dr. tokom putovanja) se obavlja na relaciji Beograd –Bansko –Borovec \*Beograd, direktno ili uz odgovarajući transfer (Sofija–Bansko–Sofija), u organizaciji druge agencije/prevoznika, u zavisnosti od prijavljenog broja putnika. **NAPOMENA:** U slučaju nedovoljnog broja putnika po predviđenom polasku, moguće je spajanje sa putnicima na destinaciji Borovec. **Datum polaska autobusa je dan ranije u odnosu na početak aranžmana i naznačen je za svaku smenu u tabeli kao polazak autobusa.**

- iz BEOGRADA, u 21.00 h sa parkinga Muzeja Jugoslavije (Ex. 25. Maj), kod Kuće cveća. O prevozniku, putnici koji koriste autobuski prevoz, biće obavešteni dan pre predviđenog polaska.

Povratak iz Banskog - poslednjeg dana smene od 16.00 h po lokalnom vremenu, a vreme povratka sa Boroveca je od 17.00 h po lokalnom vremenu, po dogovoru sa pratiocem grupe prilikom polaska na put. U slučaju manjeg broja putnika za Borovec, postoji mogućnost da putnici na parkingu kod hipermarketa Metro kod Sofije predju u autobus/mini bus lokalnog partnera, koji će ih odvesti na odredište. **Molimo putnike koji ne ulaze u Beogradu da o tačnom vremenu sastanka kontaktiraju agenciju dan pred put.**

**PRTLJAG:** putnici u prtljažnik mogu uneti jednu putnu torbu i ski opremu po putniku. Ova napomena je stavljena kako bismo izbegli neprijatne situacije koje se dešavaju kada pojedini putnici ponesu previše prtljaga i time ograničavaju komfor ostalih putnika u autobusu. Putnik je dužan voditi brigu o svojim stvarima unetim u prevozno sredstvo, o davanju, odnosno preuzimanju prtljaga predatog prevozniku. Prenos prtljaga do smeštajne jedinice putnici obavljaju sami.

**CENA PREVOZA Beograd –Bansko / Borovec – Beograd 80 € ,a jedan pravac 50 €**

**Niš – Bansko / Borovec – Niš 70 € , a jedan pravac je 40 €**

U dinarskoj protivvrednosti po prodajnom kursu poslovne banke BANKE INTESA za efektivu, na dan uplate.

**Postoji mogućnost organizovanog prevoza iz Novog Sada uz doplatu od 30 € po osobi - povratna karta i jedan pravac 15 € Neophodan minimum za transfer je 4 osobe. Za manji broj putnika, cena će biti uvećana.**

**Način plaćanja prevoza:** prilikom rezervacije gotovinski, platnim karticama. **Minimalan broj putnika za realizaciju prevoza je 35 putnika,** u suprotnom krajnji rok za obaveštavanje o otkazu prevoza je najkasnije 7 dana pre datuma polaska.

## **VAŽNA NAPOMENA ZA REZERVACIJE:**

**Minimalni broj noćenja za boravak je 3, dok je u period od 24.12.2024 do 07.01.2025 minimalni broj noćenja od 5 do 7, zavisno od izabranog smeštajnog objekta. Ukoliko je boravak na bazi manjeg broja noćenja u odnosu na minimum, cena podleže promeni u skladu sa zvaničnim, važećim cenovnikom pružaoca usluge (hotela) na dan rezervacije.**

Prilikom prijavljivanja imena putnika za aranžman obavezno je navesti datum rođenja deteta koji se najavljuje hotelu. Hotel zadržava pravo da na licu mesta naplati troškove proizašle iz netačno prijavljenih podataka putnika.

**POPUSTI I DOPLATE:** sobe 1/1 (jednokrevetne) se rade isključivo na upit. Popusti za decu u hotelima su navedeni u tabeli cenovnika objavljenog na web sajtu agencije.

**NAPOMENA:** Prilikom prijavljivanja imena putnika za aranžman obavezno je navesti datum rođenja deteta koji se najavljuje hotelu. **Rezervacije hotelskog smeštaja se rade isključivo na upit, sa odgovorom u roku od 48 do 72h od dana rezervacije (ne računajući subotu i nedelju).**

**Promena datuma putovanja, promena hotela, promena broja korisnika ili imena korisnika** u okviru ugovorene smeštajne jedinice (odustanka, dodavanja ili zamene nekog od putnika sa ugovora) kao i tipa smeštajne jedinice, smatra se otkazom putovanja i podleže troškovima otkaza i obavezna je korekcija postojećeg ugovora, a shodno tome i cene aranžmana po trenutno važećem cenovniku. Prva promena po već zaključenom ugovoru je moguća bez nadoknade, ukoliko programom putovanja nije drugačije precizirano. Kod svake naredne promene već zaključenog ugovora (datuma polaska i povratka, imena putnika, broja putnika sa ugovora, smeštajnog objekata, itd.) agencija zadržava pravo naplate administrativnih troškova u iznosu od 1.000 din po ugovoru, bez obzira da li promena ugovora već podleže promeni cene po važećem cenovniku ili obračunu storno troškova. U slučaju ranijeg napuštanja smeštaja ne postoji mogućnost bilo kakve refundacije, a prema pravilima hotela.

**Sve rezervacije sa realizacijom u periodu od 24.12.2024 do 10.01.2025. po dobijanju potvrde, moraju u potpunosti biti isplaćene najkasnije do 30.11.2024., a u skladu sa uslovima plaćanja za RANE REZERVACIJE.**

**OTKAZ REZERVACIJE ZA SVE SMEŠTAJNE OBJEKTE IZ PROGRAMA PODLEŽE TROŠKOVIMA OTKAZA U IZNOSU OD 50% DO 100% OD CENE ARANŽMANA BEZ OBZIRA NA DATUM OTKAZA, A PREMA UGOVOROM PREDVIĐENIM USLOVIMA HOTELA. POŠTOVANI PUTNICI OBAVEŠTAVAMO VAS, DA SHODNO UGOVORENIM OBAVEZAMA PLAĆANJA KOJA SE PRIMENJUJU ZA RANI BOOKING PRIMLJENA NOVČANA SREDSTVA NA IME REZERVACIJE U ODREĐENOM PROCENTU, A KAKO JE NAVEDENO U NAČINU PLAĆANJA IZ PROGRAMA PUTOVANJA, PROSLEĐUJU SE HOTELIJERU BEZ ODLAGANJA U PREDVIĐENIM ROKOVIMA.**

**OSIGURANJE:** Mogućnost pribavljanja **međunarodnog putnog osiguranja** u agenciji, sa doplatom za ski rizik 50% na premiju osiguranja. PREMIUM PAKET sa osiguranom sumom do 30.000e (od čega je osigurana suma samo za ski rizik – rekreativno skijanje – 15.000 eur), STANDARD PAKET 15.000eur (od čega je osigurana suma samo za ski rizik rekreativno skijanje 7.500eur) – Za državljane Republike Srbije i strane državljane sa prebivalištem u Srbiji, bez ograničenja starosnih granica u vidu medicinske asistencije po uslovima Triglav osiguranja (ul. Milutina Milankovića 7a, 11000 Beograd) – osnovno osiguravajuće pokrće **sa uključenim pokrićem za rekreativno bavljenje skijaškim sportom** uz isključenje svih obaveza osiguravača usled osiguranikovog bavljenja rizičnim i opasnim aktivnostima ili sportovima u skladu sa članom br 6. uslova *Triglav osiguranja* (obaveštenja i uputstva u vezi sa osiguranjem sadržana su u uslovima *Triglav osiguranja*, koji su Vam na raspolaganju već prilikom uplate aranžmana). U slučaju zdravstvene intervencije, pozvati broj **011/41-44-105 centar za pomoc i na mail [operationsr@europ-assistance.hu](mailto:operationsr@europ-assistance.hu)**

**NAPOMENA ZA SMEŠTAJ:** Putnici mogu da se odluče za vrstu usluge (noćenje, noćenje sa doručkom, polupansion, pun pansion) samo prilikom rezervacije aranžmana. Programom predviđene usluge (noćenje, noćenje sa doručkom, polupansion, pun pansion) se pružaju od trenutka ulaska putnika u hotel, do trenutka napuštanja hotela (sobe), a prema hotelskim pravilima. U sobe se ulazi prvog dana boravka posle 14.00 časova, a sobe se napuštaju poslednjeg dana boravka do 10.00 časova. U hotelima se **peškiri menjaju jedan do dva puta u toku smene**. U Bugarskoj je praksa da se **hleb** konzumira više u **obliku tosta** nego u svežem obliku. U hotelima gde su doplate za božićnu ili novogodišnju večeru obavezne, poslužjenje večere iz osnovne usluge polupansion, pun pansion ili all inclusive se ne servira, a umanjenje za tu uslugu je uračunato u cenu aranžmana. **Hoteli u Bugarskoj su kategorisani po odluci lokalnih nadležnih organa.** Oznaka kategorije hotela u programu je zvanično utvrđena i važeća na dan zaključenja ugovora između organizatora putovanja i ino partnera, te eventualne naknadne promene koje organizatoru putovanja nisu poznate, ne mogu biti relevantne. Samo opisi usluga sadržani u programima putovanja su merodavni, a ne i opis usluga u katalozima – publikacijama ili na web sajtovima neposrednih pružaoca usluga, kao npr. hotela i dr. koji nisu obuhvaćeni datim programom. Cena hotela pretežno zavisi od kvaliteta i lokacije. Kvantitet i izbor hrane, zavisi od kategorije hotela. Molimo da uzmete u obzir da postoji mogućnost da neki od sadržaja hotela ne bude u funkciji usled objektivnih okolnosti na sta organizator ne može imati uticaja. U hotelima koji uslugu ishrane pružaju po principu švedskog stola/samoposluživanja postoji mogućnost da se, usled nedovoljnog broja gostiju, u nekim periodima, servira meni umesto švedskog stola. Pomoćni ležaj u gotovo svim hotelima je sklopivog tipa drvene ili metalne konstrukcije ili fotelja na rasklapanje manjih dimenzija. Grejanje je u većini smeštajnih objekata centralno.

U hotelima se peškiri menjaju jedan do dva puta u toku smene. U bugarskim hotelima kupatila su opremljena tušem sa slivnikom bez tuš kabine, tuš kabinom ili kadom. U većina planinskih hotela u Bugarskoj, određeni broj smeštajnih jedinica nema balkon ili

terasu, te organizator ne može uticati na raspored po sobama koji vrši hotelijer na recepciji, prilikom prijave u hotel, a u skladu sa trenutnom raspoloživosti. Posebno ukazujemo na moguće posledice svetske energetske krize, te ukoliko iz tih razloga dođe do poremećaja u snabdevanju energentima (gas, restrikcije struje, nedostatak grejanja, i sl.), organizator putovanja ne može snositi odgovornost, s obzirom na to da se radi o opšte poznatim razlozima koji su van domašaja naše delatnosti. Hoteli koji poseduju besplatni parking ne mogu garantovati mesto na parkingu zbog ograničenog broja mesta. Hotelijer zadržava pravo

promene poslovne politike i naplate dodatnih sadržaja (klima, WIFI, parking, korišćenje skijašnice, sef, wellness i spa i sl.), koji su prilikom objavljivanja programa putovanja bili besplatni, za šta organizator putovanja ne može preuzeti odgovornost i ne može uticati na poslovnu politiku hotelijera. **Važno: Strogo je zabranjeno unošenje hrane i pića u hotele.** U sobe se ulazi prvoga dana boravka posle 16:00h i napuštaju se do 10:00h poslednjeg dana boravka.

**FIRST i LAST MINUTE ponude:** Organizator putovanja koristi pravo da putem FIRST ILI LAST MINUTE ponude prodaje svoje slobodne kapacitete po cenama koje su niže ili drugačije od onih u cenovniku koji je važio prilikom rezervacije. Putnici koji su uplatili aranžman po cenama objavljenim u cenovniku u momentu rezervacije, ne ostvaruju pravo za nadoknadu na ime razlike u ceni.

**VAŽNO:** Ovaj program putovanja sačinjen je na osnovu uslova koji su na snazi u trenutku objavljivanja, što znači da, usled okolnosti koje su uzrokovane epidemijom ili pandemijom Covid -19, ili iz drugih objektivnih razloga, može doći do promena, na koje organizator putovanja ne može uticati, a koje se tiču raspoloživosti smeštajnih kapaciteta, načina usluživanja obroka, odsustva pojedinih sadržaja u hotelu, važećih pravila za pojedine vrste prevoza, pravila za prelazak granica i sl. što molimo da imate u vidu. U slučaju napred navedenog, organizator putovanja zadržava pravo promene smeštajnog kapaciteta na licu mesta, u okviru uslova predviđenih Zakonom. Imajući u vidu specifičnost novonastale situacije usled pandemije Covid -19, obaveza je putnika da se precizno upozna sa zdravstvenim i svim drugim propisanim uslovima, koji su važeći u periodu realizacije putovanja, kako u RS tako i u tranzitnim i odredišnim destinacijama, te da te uslove striktno poštuje, kao i da sledi propisana pravila ponašanja i uputstva nadležnih u svim segmentima putovanja. Organizator putovanja nema bilo kakvih ingerencija niti mogućnosti da predviđena pravila i uslove menja, niti da svoje putnike amnestira od eventualnih posledica kršenja obvezujućih normi.

Obaveza je putnika da poseduju u toku putovanja masku i rukavice. Putnik potvrđuje da je upoznat sa mogućnostima promene formalnih uslova zahtevanih od strane nadležnih epidemioloških i državnih vlasti, od trenutka zaključenja ugovora pa do završetka putovanja, čiji se uslovi moraju poštovati, a kako se radi o opšte poznatim okolnostima koje se, u ovoj specifičnoj opšteprisutnoj situaciji menjaju iz dana u dan, ove promene (popunjavanje određenih formulara na granici, posebni testovi koje zahteva određena ili tranzitna zemlja, eventualna izolacija itd.) ne predstavljaju opravdan razlog za eventualni otkaz putovanja, i osnov isključenja primene Opštih uslova organizatora putovanja.

**NAPOMENA ZA VIZNI REŽIM:** Državljanima Srbije viza za ulazak na teritoriju republike Bugarske nije potrebna. Putnici koji nisu državljani Srbije u obavezi su da se sami upoznaju sa viznim režimom zemlje u koju putuju i kroz koje prolaze. Organizator putovanja nije ovlašćen i ne ceni valjanost putnih i drugih isprava. Putnici koji nisu državljani Srbije u obavezi su da se sami upoznaju sa viznim režimom zemlje u koju putuju i kroz koju prolaze.

**UPOZORENJE:** Mole se putnici da vode računa o svojim putnim ispravama, novcu i stvarima u toku boravka na destinaciji. Organizator putovanja ne može snositi odgovornost u slučaju bilo kakve incidentne situacije (krađe, tuče...) već je to u isključivoj nadležnosti lokalnih policijskih organa, kojima se u ovom slučaju treba odmah obratiti. U slučaju eventualne štete koju putnik učini u smeštajnoj jedinici, objektu ili prevoznom sredstvu dužan je troškove prouzrokovane istom nadoknaditi lično na licu mesta. Organizator putovanja ne garantuje spratnost, pogled, broj smeštajne jedinice, ukoliko to nije predviđeno cenovnikom kao mogućnost doplate. Sve vrste usluga, specifičnog obima, kvaliteta, karakteristika i namene koje nisu predviđene programom putovanja, a za koje je putnik zainteresovan, putnik je u obavezi posebno pismeno ugovoriti sa organizatorom, pre putovanja, ukoliko je organizator u mogućnosti da obezbedi realizaciju takvih posebnih usluga. Ukoliko između putnika i organizatora nisu posebno pismeno ugovorene usluge drugačijeg obima, kvaliteta, karakteristika i namene, iste ne mogu biti opravdano očekivane i zahtevane.

***Molimo Vas da se pre zaključenja ugovora o putovanju upoznate sa programom putovanja i Opštim uslovima putovanja agencije Argus Tours, kao i sa Opštim uslovima međunarodnog putnog osiguranja - Triglav osiguranje.***

***Uz ovaj program važe Opšti uslovi putovanja Agencije ARGUS TOURS.***